



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 24.4.2002
KOM(2002) 194 endelig/2

Corrigendum:

Annule et remplace les pages 1 et 3
(toutes versions linguistiques)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om overgangsbestemmelser vedrørende antidumping- og antisubsidieforanstaltninger vedtaget i henhold til Kommissionens beslutninger nr. 2277/96/EKSF og nr. 1889/98/EKSF samt undersøgelser, klager og ansøgninger vedrørende antidumping og antisubsidier, der er iværksat i medfør af disse beslutninger, men endnu ikke afsluttet

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF-traktaten) udløber den 23. juli 2002. Efter denne dato vil varer, der tidligere var omfattet af EKSF-traktaten, være dækket af EF-traktaten.

Kommissionen har vedtaget to grundbeslutninger, henholdsvis Kommissionens beslutning nr. 2277/96/EKSF og nr. 1889/98/EKSF, som dækker undersøgelser af og foranstaltninger for EKSF-varer i forbindelse med antidumping og antisubsidier.

En række af de foranstaltninger, der er truffet på grundlag af disse beslutninger, vil stadig være i kraft efter den 23. juli, og der kan være klager og ansøgninger, der ikke er færdigbehandlet, eller undersøgelser, som endnu ikke er afsluttet på dette tidspunkt.

Vedlagte forslag har til formål at skabe klarhed over de juridiske forhold for disse foranstaltninger, klager eller undersøgelser ved tydeligt at præcisere, at disse efter den 23. juli 2002 underlægges bestemmelserne vedrørende antidumping og antisubsidier i Rådets forordninger (EF) nr. 384/96 og (EF) nr. 2026/97, som er vedtaget i henhold til artikel 133 i EF-traktaten.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om overgangsbestemmelser vedrørende antidumping- og antisubsidieforanstaltninger vedtaget i henhold til Kommissionens beslutninger nr. 2277/96/EKSF og nr. 1889/98/EKSF samt undersøgelser, klager og ansøgninger vedrørende antidumping og antisubsidier, der er iværksat i medfør af disse beslutninger, men endnu ikke afsluttet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF-traktaten) udløber den 23. juli 2002.
- (2) Varer, som på nuværende tidspunkt er omfattet af EKSF-traktaten, vil blive underlagt traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab fra den 24. juli 2002.
- (3) Kommissionen har vedtaget en række antidumpingforanstaltninger i medfør af Kommissionens beslutning nr. 2277/96/EKSF om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (i det følgende benævnt 'antidumpinggrundbeslutningen')². Foranstaltningerne gælder normalt i en periode på 5 år i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i antidumpinggrundbeslutningen. På det tidspunkt, hvor EKSF-traktaten udløber, vil nogle af disse foranstaltninger (i det følgende benævnt 'EKSF-antidumpingforanstaltninger') imidlertid ikke have løbet i en periode på fem år. Nogle af de undersøgelser, der er blevet indledt på grundlag af antidumpinggrundbeslutningen, er måske heller ikke afsluttet ved udløbet af EKSF-traktaten (i det følgende benævnt 'uafsluttede antidumpingundersøgelser'). Ligeledes vil nogle af de klager eller ansøgninger om indledning af undersøgelser, der er indgivet på grundlag af antidumpinggrundbeslutningen, måske heller ikke være afsluttet ved udløbet af EKSF-traktaten (i det følgende benævnt 'uafsluttede antidumpingansøgninger').
- (4) Det bør derfor sikres, at EKSF-antidumpingforanstaltninger fortsat kan gælde under Rådets forordning (EF) nr. 384/96 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (i det følgende benævnt

¹

² EFT L 308 af 29.11.1996, s. 11. Beslutningen er senest ændret ved Kommissionens beslutning 435/2001/EKSF (EFT L 63 af 3.3.2001, s. 14).

'antidumpinggrundforordning')³ efter EKSF-traktatens udløb, og at bestemmelserne i antidumpinggrundforordningen fra dette tidspunkt kan anvendes på disse foranstaltninger. Uafsluttede antidumpingundersøgelser skal gennemføres efter EKSF-traktatens udløb og afsluttes i henhold til bestemmelserne i antidumpinggrundforordningen og eventuelle antidumpingforanstaltninger, der træffes som følge af en sådan undersøgelse, skal omfattes af bestemmelserne i antidumpinggrundforordningen. Efter EKSF-traktatens udløb behandles uafsluttede antidumpingansøgninger ligeledes i overensstemmelse med bestemmelserne i antidumpinggrundforordningen.

- (5) Det skal i den forbindelse nævnes, at bestemmelserne i antidumpinggrundbeslutningerne med undtagelse af Kommissionens beslutningsprocedure næsten er identiske med bestemmelserne i antidumpinggrundforordningen.
- (6) Kommissionen har også truffet en række udligningsforanstaltninger i medfør af Kommissionens beslutning nr. 1889/98/EKSF om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (i det følgende benævnt 'antisubsidiegrundbeslutningen')⁴. Foranstaltningerne træffes normalt for en periode på fem år i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i antisubsidiegrundbeslutningen. På det tidspunkt, hvor EKSF-traktaten udløber, vil nogle af disse foranstaltninger (i det følgende benævnt 'EKSF-udligningsforanstaltninger') imidlertid ikke have løbet i en periode på fem år. Nogle af de undersøgelser, der er blevet indledt på grundlag af antisubsidiegrundbeslutningen, vil måske heller ikke være afsluttet ved udløbet af EKSF-traktaten (i det følgende benævnt 'uafsluttede antisubsidieundersøgelser'). Ligeledes er nogle af de klager eller ansøgninger om indledning af undersøgelser, der er indgivet på grundlag af antisubsidiegrundbeslutningen, måske heller ikke afsluttet ved udløbet af EKSF-traktaten (i det følgende benævnt 'uafsluttede antisubsidieansøgninger').
- (7) Det bør derfor sikres, at EKSF-udligningsforanstaltninger fortsat kan gælde under Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (i det følgende benævnt 'antisubsidiegrundforordning')⁵ efter EKSF-traktatens udløb, og at bestemmelserne i antisubsidiegrundforordningen fra dette tidspunkt kan anvendes på disse foranstaltninger. Uafsluttede antisubsidieundersøgelser skal gennemføres efter EKSF-traktatens udløb og afsluttes i henhold til bestemmelserne i antisubsidiegrundforordningen og eventuelle udligningsforanstaltninger, der træffes som følge af en sådan undersøgelse, skal omfattes af bestemmelserne i antisubsidiegrundforordningen. Efter EKSF-traktatens udløb behandles uafsluttede antisubsidieansøgninger ligeledes i overensstemmelse med bestemmelserne i antisubsidiegrundforordningen.
- (8) Det skal i den forbindelse nævnes, at bestemmelserne i antisubsidiegrundbeslutningerne med undtagelse af Kommissionens beslutningsprocedure næsten er identiske med bestemmelserne i antisubsidiegrundforordningen -

³ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

⁴ EFT L 245 af 4.9.1998, s. 3.

⁵ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

- (1) Antidumpingforanstaltninger, som er blevet truffet i henhold til Kommissionens beslutning nr. 2277/96/EKSF, og som stadig er i kraft den 23. juli 2002 (antidumpingforanstaltningerne i bilag I), skal fortsat gælde og reguleres i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 med virkning fra den 24. juli 2002.
- (2) Ved beregning af datoen for, hvornår antidumpingforanstaltningerne i bilag I skal udløbe i henhold til artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96, skal den oprindelige dato for deres ikrafttræden tages i betragtning.
- (3) Undersøgelser, som er blevet indledt i henhold til Kommissionens beslutning nr. 2277/96/EKSF, og som stadig er uafsluttet den 23. juli 2002, eller klager eller ansøgninger om indledning af sådanne undersøgelser, som stadig er uafsluttet på denne dato, skal færdigbehandles og reguleres i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 med virkning fra den 24. juli 2002. Antidumpingforanstaltninger, der træffes som følge af uafsluttede antidumpingundersøgelser, klager eller ansøgninger, skal reguleres i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 384/96.

Artikel 2

- (1) Udligningsforanstaltninger, som er blevet truffet i henhold til Kommissionens beslutning nr. 1898/98/EKSF, og som stadig er i kraft den 23. juli 2002 (udligningsforanstaltningerne i bilag II), skal fortsat gælde og reguleres i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 med virkning fra den 24. juli 2002.
- (2) Ved beregning af datoen for, hvornår antisubsidieforanstaltningerne i bilag II skal udløbe i henhold til artikel 18, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 2026/97, skal den oprindelige dato for deres ikrafttræden tages i betragtning.
- (3) Undersøgelser, som er blevet indledt i henhold til Kommissionens beslutning nr. 1898/98/EKSF, og som stadig er uafsluttet den 23. juli 2002, eller klager eller ansøgninger om indledning af sådanne undersøgelser, som stadig er uafsluttet den 23. juli 2002, skal færdigbehandles og reguleres i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 med virkning fra den 24. juli 2002. Udligningsforanstaltninger, der træffes som følge af uafsluttede antisubsidieundersøgelser, klager eller ansøgninger, skal reguleres i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 2026/97.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...] 2002.

På Rådets vegne

Formand

BILAG I

EKSF-antidumpingforanstaltninger, der er gældende den 23. juli 2002

Vare	Retsakt nr.	KN-kode (Taric-kode)	Oprindelse	Producenter (Taric-tillægskode)	Toldsats
Koks i stykker med diameter på over 80 mm	Kommissionens beslutning nr. 2000/2730/EKSF 14.12.2000 (EFT L 316 af 15.12.2000)	2704 00 19 (2704 00 19 10)	Folkerepublikken Kina	Alle selskaber	32,6 EUR pr. ton nettotørvægt
Fladvalsedede produkter af jern og ulegeret stål (varmvalsede bredbånd)	Kommissionens beslutning nr. 283/2000/EKSF 4.2.2000 (EFT L 31 af 5.2.2000) (berigtiget ved beslutning nr. 2009/2000/EKSF 22.9.2000 (EFT L 240 af 23.9.2000) senest ændret ved Kommissionens beslutning nr. 1357/2001/EKSF 4.7.2001 (EFT L 182 af 5.7.2001)	7208 10 00 7208 25 00 7208 26 00 7208 27 00 7208 36 00 7208 37 10 7208 37 90 7208 38 10 7208 38 90 7208 39 10 7208 39 90	Bulgarien	Alle selskaber (A999) Kremikovtzi Corp. (A082)	7,5% Tilsagn
			Indien	Tata Iron & Steel Company Ltd. (A078) All other companies (A999) Essar Steel Ltd. (A083) Steel Authority of India Ltd. (A084) Jindal Vijayanagar Steel Ltd. (A270) Ispat Industries Ltd. (A204)	0 10,7% Tilsagn/1,5% Tilsagn/11,5% 18,1% Tilsagn/15%
			Sydafrika	Iscor Ltd. (A079) Alle andre selskaber (A999) Highveld Steel & Vanadium Corp. (A085)	5,2% 37,8% Tilsagn
			Taiwan	China Steel Corp. (A080) Yieh Loong Enterprise Co., Ltd. (A081) Alle andre selskaber (A999)	2,7% 2,1% 24,9%
			Forbundsrepublikken Jugoslavien	Alle selskaber	15,4%
			Kornorienterede elektriske plader af stål	Kommissionens beslutning nr. 303/96/EKSF 19.2.96 (EFT L 42 af 20.2.96)	7225 11 00 7226 11 10

Valmvalsedede flade produkter af ulegeret stål (kvartoplader)	Kommissionens beslutning nr. 1758/2000/EKSF 9.8.2000 (EFT L 202 af 10.8.2000)	ex 7208 51 30 (7208 51 30 10) ex 7208 51 50 (7208 51 50 10) ex 7208 51 91 (7208 51 91 10) ex 7208 51 99 (7208 51 99 10) ex 7208 52 91 (7208 52 91 10)	Folkerepublikken Kina	Alle selskaber	8,1%
			Indien	Alle selskaber (A999) Steel Authority of India (A178)	22,3% Tilsagn
			Rumænien	Sidex SA (A069) All other companies (A999) Sidex Trading SRL (A179) Metalexportimport SA (A179) Metanef SA (A 179) Metagrimex Business Group SA (A179) Uzinsider SA (A179) Uzinexport SA (A179) Shiral Trading Impex SRL (A179) Metaltrade International '97 SRL (A179) Romilexim Trading Limited SRL (A179) Metal SA (A179)	Tilsagn/5,7% 11,5% Tilsagn Tilsagn Tilsagn Tilsagn Tilsagn Tilsagn Tilsagn Tilsagn Tilsagn Tilsagn

BILAG II

EKSF-antisubsidieforanstaltninger, der er gældende den 23. juli 2002

Vare	Retsakt nr.	KN-kode	Oprindelse	Producent og/eller Taric-kode (Taric-tillægskode)	Toldsats
Fladvalsede produkter af jern og ulegeret stål (varmtvalsede bredbånd)	Kommissionens beslutning nr. 284/2000/EKSF 4.2.2000 (EFT L 31 af 5.2.2000) berigtiget ved Kommissionens beslutning nr. 2071/2000/EKSF 29.9.2000 (L 246 af 30.9.2000)	7208 10 00	Indien	Essar Steel Ltd. (A119)	4,9%
		7208 25 00		The Steel Authority of India Ltd. (A120)	12,3%
		7208 26 00		Tata Iron & Steel Company Ltd. (A121)	6,4%
		7208 27 00		All other companies (A999)	13,1%
		7208 36 00		Essar Steel Ltd. (A083)	Tilsagn
		7208 37 10		The Steel Authority of India Ltd. (A084)	Tilsagn
		7208 37 90		Tata Iron & Steel Company Ltd. (A075)	Tilsagn
	7208 38 10	Taiwan	China Steel Corp. (A071)	4,4%	
	7208 38 90		Yieh Loong Enterprise Co., Ltd. (A072)	0	
	7208 39 10		Alle andre selskaber (A999)	4,4%	
	7208 39 90				